

Boot cleaner, stainless steel 2505850



NL	.....	Laarzenreiniger Extra RVS	
	Gebraiksaanwijzing		2
EN	.....	Bootcleaner extra, stainless steel	
	Manual		3
DE	.....	Stiefelreiniger Extra RVS	
	Gebrauchsanweisung		4
FR	.....	Lave-bottes, modèle 09, en Inox	
	Mode d'emploi.....		5
ES	.....	Limpiabotas, modelo 09, de acero inoxidable	
	Modo de empleo		6
RUS	.....	Машинка для чистки обуви, из нержавеющей стали	
	Руководство по эксплуатации.....		7



Laarzen reiniger model 09 Extra RVS

Laarzenreiniger, model 09, extra RVS

De laarzen worden grondig en snel gereinigd door een combinatie van borstels, water en beweging tussen de borstels. Na reiniging wordt, in de juiste verhouding, telkens vers ontsmettingsmiddel (MS Oxy-DES, MS Megades of MS Macrodes) aan het water toegevoegd. Het resultaat: hygiënisch gereinigde laarzen. Samen met het juiste ontsmettings- of reinigingsmiddel voorkomt de laarzenreiniger overdracht van allerlei ziekteverwekkers. De laarzenreiniger is robuust uitgevoerd in roestvast staal met slijtvaste nylon borstels en veegrooster voor de onderkant van het schoeisel. De laarzenreiniger is een uitermate geschikt middel voor bedrijfshygiëne in de verschillende hygiënezones. Afmeting, 90,0 X 26,0 X 54,5 cm

Aansluiting

Het apparaat direct aan een ½' waterleiding aansluiten

Opstelling

Op een vlakke ondergrond en dichtbij een waterafvoer, zoals op een rooster
Zorg voor een goede en vrije bereikbaarheid zodat er geen belemmeringen zijn bij gebruik.

Werkwijze

Open de toevoer kraan. Zorg voor een stabiele houding en beweeg de laars tussen de borstels en over de veegborstel totdat het vuil van de laars verwijderd is.

Chemicaliënaanvoer

Het losse slangetje in een hiervoor geschikt ontsmettingsmiddel (MS Oxy-DES, MS Megades of MS Macrodes) hangen. Open de waterkraan. Door uw vinger boven op het kunststof gaatje te houden wordt het ontsmettingsmiddel door de venturiewerking omhoog gezogen en gemengd met het water.

Zorg dat het slangetje altijd in de vloeistof hangt en nooit op de grond, i.v.m. vervuiling in het apparaat. Bij voorkeur via een opening door de dop van de jerrycan, zodat het ontsmettingsmiddel niet vervuilen kan.

Kies bij voorkeur voor een snelwerkend, oxiderend en koudstabiel ontsmettingsmiddel, zoals MS Oxy-DES, voor een goed resultaat en schoon blijvende borstels



Vervangonderdelen

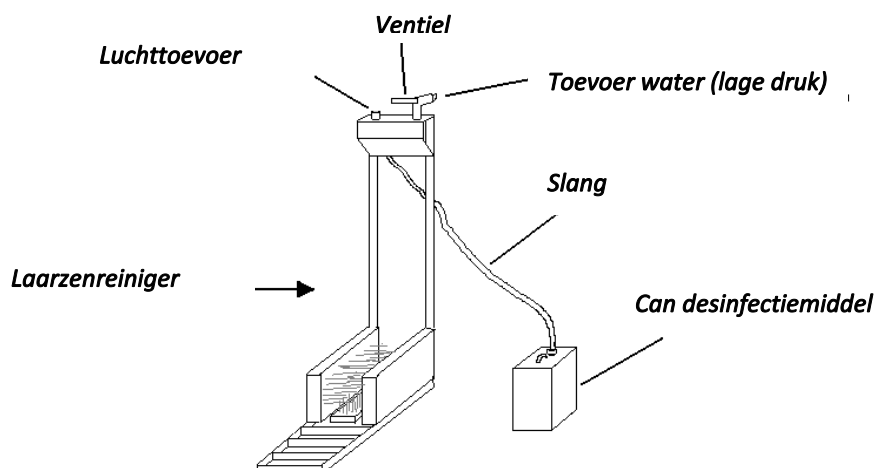
2504480 Onderborstel t.b.v. laarzenreiniger
2507833 Zijborstel t.b.v. laarzenreiniger, boven
2509164 Zijborstel t.b.v. laarzenreiniger, onder
2509597, Slangset tbv laarzenreiniger extra hm
2509598, Kraan tbv laarzenreiniger extra

Waarschuwing

Door onderdruk op het waternet te voorkomen raden wij u aan het apparaat niet rechtstreeks op de waterleiding aan te sluiten, de mogelijkheid bestaat anders dat ontsmettingsmiddel in het waterleidingnet komt.

Zorg bij (nacht)vorst dat het water volledig uit het apparaat verwijderd is om beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

Reinig regelmatig onder het apparaat om te voorkomen dat de nippels verstopt gaan zitten.





Bootcleaner model 09, extra stainless steel

Boot cleaner, model 09, extra stainless steel

The boots are thoroughly and quickly cleaned by a combination of brushes, water and movement between the brushes. After cleaning, fresh disinfectant (MS Oxy-DES, MS Megades or MS Macrodes) is added in the water each time, in the right proportion. The result: hygienically clean boots. Together with the correct disinfectant or detergent, the boot cleaner prevents the transfer of all types of pathogens. The boot cleaner is robust, manufactured in stainless steel with hard wearing nylon brushes and sweep boot scraper for the underside of the footwear. The boot cleaner is an extremely suitable means for company hygiene in various hygiene zones. Dimensions, 90.0 X 26.0 X 54.5 cm

Connection

Connect the apparatus directly to a ½" water pipe.

Assembly

On a flat surface and close to a water outlet, as on a grate.
Ensure good and free access so that there are no obstructions to its use.

Work method

Open the supply tap. Ensure a stable position and move the boots between the brushes and over the sweep brush so that the dirt is removed from the boots.

Chemical feed

Hang the loose pipe in a disinfectant (MS Oxy-DES, MS Megades or MS Macrodes) suitable for that purpose. Open the water tap. By keeping your finger above the plastic hole the disinfectant is pumped up by the venturi operation and mixed with the water. Ensure that the pipe always hangs in the fluid and never on the ground, regarding contamination in the apparatus. Preferably via an opening through the jerry-can cap so that the disinfectant can not become polluted. Preferably choose a fast-acting, oxidising and cold stable disinfectant, such as MS Oxy-DES for a good result and brushes that remain clean.

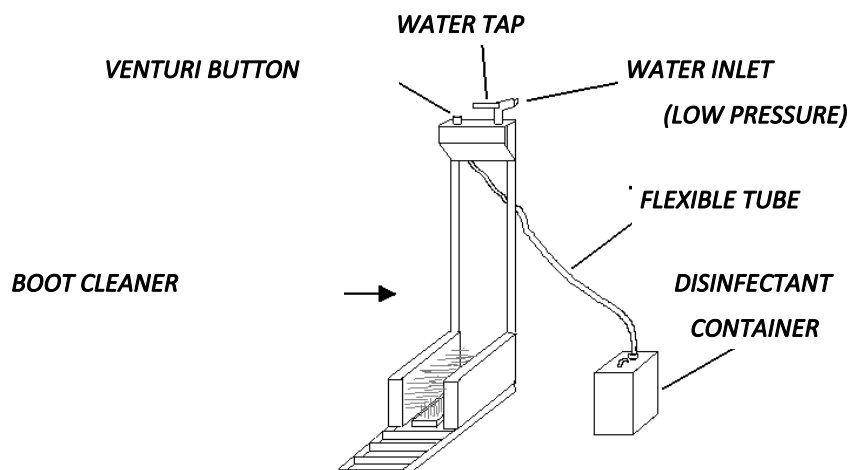
Replaceable parts

2504480 Lower brush for boot cleaner
2507833 Side brush for boot cleaner, above
2509164 Side brush for boot cleaner, below
2509597, Pipe set for boot cleaner extra hm
2509598, Tap for boot cleaner extra



Warning

In order to avoid low pressure in the water network we advise you not to connect the apparatus directly to the water supply, otherwise there is the possibility that disinfectant may enter the water supply network. With (night) frost ensure that the water is completely removed from the apparatus in order to avoid damage to the apparatus. Clean regularly under the apparatus in order to avoid the nipples becoming blocked.





Stiefelreiniger Modell 09, rostfreier Stahl

Stiefelreiniger, Modell 09, Extra RVS

Die Bürsten reinigen den Stiefel schnell und mühelos mit zugeführtem Wasser. Danach wird über ein Vakuumssystem sauberes und frisches Desinfektionsmittel mit dem Wasser vermischt. Das Resultat: Hygienisch gereinigte Stiefel. Zusammen mit dem passenden Desinfektions-/Reinigungsmittel verhindert der Stiefelreiniger die Einschleppung von Krankheitserregern. Ausführung in Edelstahl mit Abtretrost und robusten Reinigungsbürsten. Der Stiefelreiniger ist ein ideales Instrument für die Betriebshygiene in den verschiedenen Hygienezonen.
Abmessungen: 90 x 26 x 54,5 cm.

Anschließen

Der Stiefelreiniger wird direkt an eine ½ " Leitung angeschlossen. Dazu sollte eine Schlauchklemme verwendet werden, damit sich der Wasserschlauch nicht vom Krahn lösen kann.

Aufstellen

Auf einem flachen Untergrund und nahe des Wasserabflusses. Sorgen Sie für eine gute Erreichbarkeit, sodass keine Behinderungen bei der Benutzung bestehen.

Vorgehensweise

Öffnen Sie den Wasserhahn. Sorgen sie für eine stabile Position und bewegen sie die Stiefel zwischen den Bürsten, sodass der Dreck komplett von den Stiefeln gelöst wird.

Chemikalienzufuhr

Den losen kleinen Schlauch in das gewünschte Mittel hängen, mit einem Finger oben am Reiniger die Öffnung schließen. Beim Öffnen des Wasserhahns wird nun das Mittel mit angesaugt. Achten Sie darauf, dass der kleine Schlauch immer im Desinfektionsmittel hängt, vorzugsweise so, dass kein Schmutz ins Desinfektionsmittel gelangen kann. Gebrauchen Sie ein schnell wirkendes, kälteresistentes Desinfektionsmittel zum Erreichen eines guten Ergebnisses und um die Langlebigkeit der Bürsten zu gewährleisten.

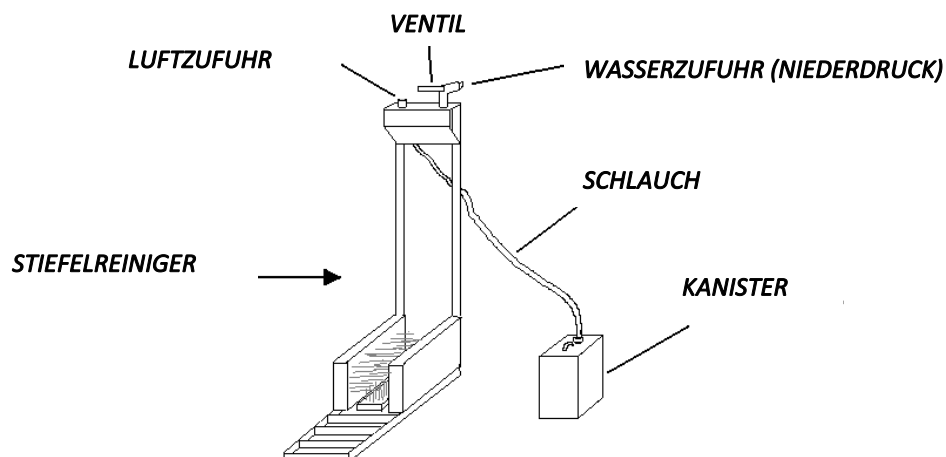


Ersatzteile

2504480	Unterbürste für Stiefelreiniger
2507833	Seitenbürste oben
2509164	Seitenbürste unten
2509597	Schlauchset für Stiefelreiniger
2509598	Hahn für Stiefelreiniger

Warnungen

Bei Unterdruck in der Wasserleitung raten wir, den Stiefelreiniger nicht anzuschließen, da sonst die Möglichkeit besteht, dass Desinfektionsmittel in das Wassernetz kommt. Sorgen Sie bei Frost, dass das Wasser vollständig aus dem Reiniger entfernt ist, um Beschädigungen zu vermeiden. Den Reiniger regelmäßig unten reinigen um eine Nippelverstopfung zu vermeiden.





Lave-bottes, modèle 09, en Inox

Vos bottes sont nettoyées d'une manière efficace et rapide grâce à la combinaison des brosses, de l'eau et des mouvements que vous faites entre les brosses.

Après le nettoyage, un désinfectant est ajouté à l'eau dans une proportion juste (MS Oxy-des ou MS Megades). Le résultat : des bottes nettoyées hygiéniquement.

Ainsi, le lave-bottes évite le transfert de tous types de bactéries pathogènes. Le lave-bottes robuste est équipé de brosses en Nylon inusable et d'une grille pour nettoyer le dessous de la botte. C'est un moyen très approprié dans les différentes zones d'hygiène.

Dimensions : 900 * 260*545mm. Raccordement : 1/2 "

Positionnement :

Sur une base stable et proche d'une évacuation d'eau (par exemple sur une grille).

Assurez un accès facile pour éviter toute contrainte d'utilisation.

Mode d'emploi

Ouvrir le robinet. Prenez une position stable et bougez votre pied (chaussé d'une botte) entre les brosses et la brosse inférieure pour enlever toutes saletés.

L'arrivage du désinfectant

Le tuyau en silicone se trouve dans un bidon contenant un désinfectant adapté (comme par exemple le MS Oxy-des ou le MS Megades). Ouvrir le robinet. En mettant un doigt sur le trou en plastique (venturi) qui se trouve sur le lave-bottes, le désinfectant est aspiré et mélangé avec l'eau.

Assurez-vous que le tuyau reste bien dans le bidon contenant le désinfectant. Il est préférable de positionner le tuyau dans le bidon à travers un trou fait dans le bouchon du bidon.

Pour obtenir un bon résultat et pour garder des brosses propres, il est recommandé d'utiliser un désinfectant à effet rapide, oxydant et stable pendant les périodes froides, comme par exemple le MS Oxy-Des,



Pièces de rechange pour lave-bottes en inox

2504480 Brosse inférieure

2507833 Brosse latérale/supérieure

2509164 Brosse latérale/inférieure

2509597 Kit de tuyauterie + raccords

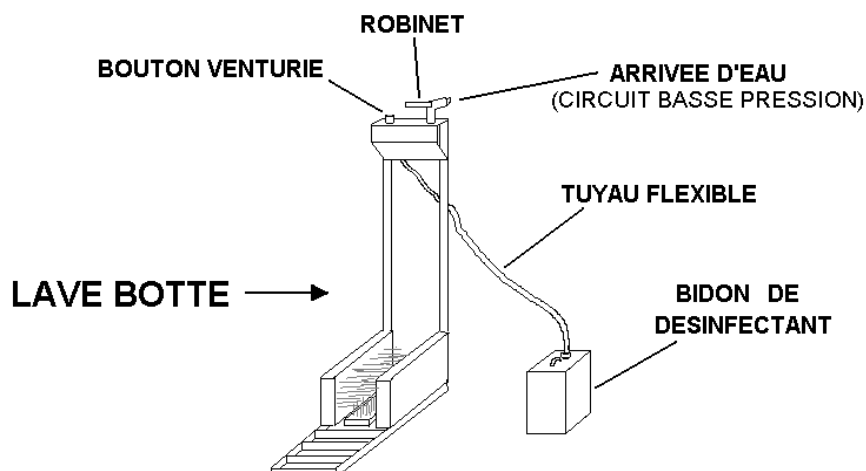
2509598 Robinet

Avertissement

Afin d'éviter une sous-pression dans le circuit d'eau, il est recommandé de ne pas brancher le lave-bottes directement sur le circuit d'eau, car le risque existe que le désinfectant arrive dans le circuit d'eau.

En cas de gel, s'assurer que toute eau dans le lave-bottes est enlevée, afin d'éviter des endommagements.

Nettoyer régulièrement le dessous du lave-bottes afin d'éviter que les buses soient bouchées.





Limpiabotas modelo 09, acero

inoxidable

Las botas se limpian a fondo y de forma rápida por una combinación de agua y del movimiento entre los cepillos. Después de la limpieza, cada vez se añade desinfectante al agua (MS Oxy-DES, MS Megades o MS Macrodes), en la proporción correcta. Como resultado: limpieza higiénica de las botas. El limpiabotas en combinación con el correcto desinfectante o detergente, previene la transferencia de enfermedades de toda clase. El limpiabotas es robusto, fabricado en acero inoxidable con cepillos de nylon resistentes al desgaste y con rejillas para limpiar la suela del calzado. El limpiabotas es ideal para la higiene en las granjas. Dimensiones, 90,0 x 26,0 x 54,5 cm

Conexión

Conectar el aparato directamente a una tubería de media pulgada.

Instalación

En una superficie plana y cerca de una toma de agua. Asegurar un buen acceso libre de obstáculos para un buen uso.

Método de trabajo

Abra la llave de paso. Asegúrese una posición estable y mueva las botas entre los cepillos y sobre la rejilla para eliminar la suciedad de las botas.

Aportación química

Introduzca el tubo suelto en un bidón de desinfectante (MS Oxy-DES, MS Megades o MS Macrodes) adaptados para tal fin. Abra el grifo de agua. Manteniendo obturado el agujero de plástico con el dedo, el desinfectante es bombeado por efecto Venturi y se mezcla con el agua.

Asegúrese de que el tubo siempre está sumergido en el líquido y nunca en el suelo, evitando de esta manera la contaminación del aparato; preferiblemente a través de una apertura a través tapón para evitar que el desinfectante pueda contaminarse.

Para un buen resultado y para que los cepillos se mantengan limpios, es preferible elegir un desinfectante de acción rápida, oxidante y estable en frío, como el MS Oxy-DES.



Piezas reemplazables

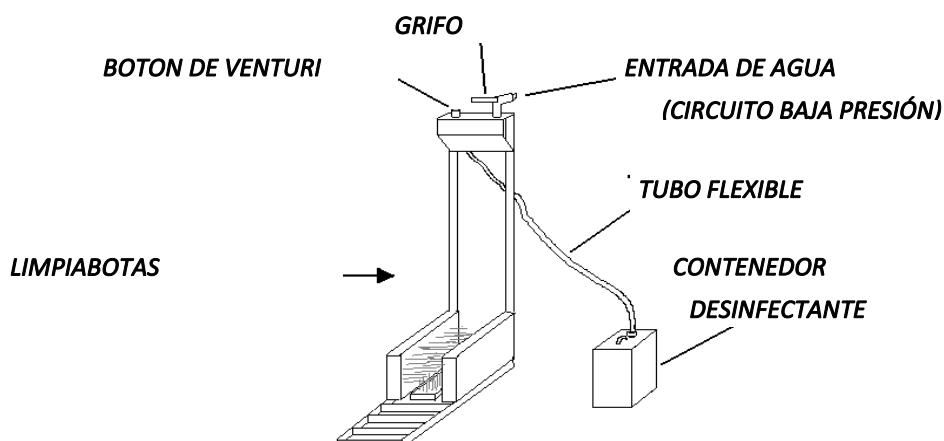
- 2504480 Cepillo inferior limpiabotas
- 2507833 Cepillo lateral superior limpiabotas
- 2509164 Cepillo lateral inferior limpiabotas
- 2509597 Set reparación limpiabotas
- 2509598 Grifo para limpiabotas

Advertencia

Con el fin de evitar la pérdida de presión en la instalación del agua se aconseja no conectar el aparato directamente al suministro de agua, de lo contrario existe la posibilidad de que el desinfectante pueda entrar en la red de abastecimiento de agua.

En condiciones de bajas temperaturas (heladas) asegurarse de que se vacía totalmente el circuito de agua del aparato, con el fin de evitar daños al aparato.

Limpie regularmente el aparato con el fin de evitar que los orificios se obturen.





Машинка для чистки обуви модель 09, из нержавеющей стали высшего качества

Машинка для чистки обуви, модель 09, из нержавеющей стали высшего качества

Сапоги тщательно и быстро очищаются посредством сочетания щеток, воды и перемещения между щетками. После чистки в воду каждый раз добавляется свежее дезинфицирующее средство (MS Оху-DES, MS Megades или MS Macrodes) в необходимой пропорции. Как результат: гигиенически чистые сапоги. Включая в себя правильное дезинфицирующее или моющее средство, машинка для чистки обуви предотвращает распространение всех типов болезнетворных организмов. Машинка для чистки обуви – надежна в эксплуатации, сделана из нержавеющей стали, оснащена щетками из износостойкого нейлона и чистящей скребницей для подошвы обуви. Машинка для чистки обуви – это невероятно удобное средство для поддержания гигиенической чистоты в компании в различных гигиенических зонах. Размеры: 90.0 X 26.0 X 54.5 см

Соединение

Аппарат напрямую соединяется с ½" водной трубой.

Установка

На плоской поверхности рядом с водоотливным отверстием в виде сливной решетки.

Необходимо обеспечить удобный и свободный доступ для беспрепятственного использования устройства.

Способ эксплуатации

Откройте кран. Примите устойчивое положение и передвигайте сапоги между щетками и вдоль чистящей скребницы таким образом, чтобы удалить грязь с сапог.

Химические реагенты

Опустите гибкую трубку в дезинфицирующее средство (MS Оху-DES, MS Megades или MS Macrodes), предназначенное для данной цели. Откройте водопроводный кран. Путем долгого нажатия на пластиковую кнопку дезинфицирующее средство поднимется по трубке Вентури и смешается с водой. Убедитесь, что трубка постоянно находится в жидкости, а не на земле, что может привести к загрязнению аппарата. Предпочтительно вставить трубку через отверстие в крышке канистры, и таким образом избежать загрязнения дезинфицирующего средства. Предпочтительно выбрать быстродействующее, окисляющее и морозостойкое дезинфицирующее средство, такое как MS Оху-DES для достижения хорошего результата и для поддержания щеток в чистоте.



Запасные части

2504480 Нижняя щетка для машинки для чистки обуви

2507833 Боковая щетка для машинки для чистки обуви, верхняя

2509164 Боковая щетка для машинки для чистки обуви, нижняя

2509597 Набор износостойких трубок высокого качества для машинки для чистки обуви

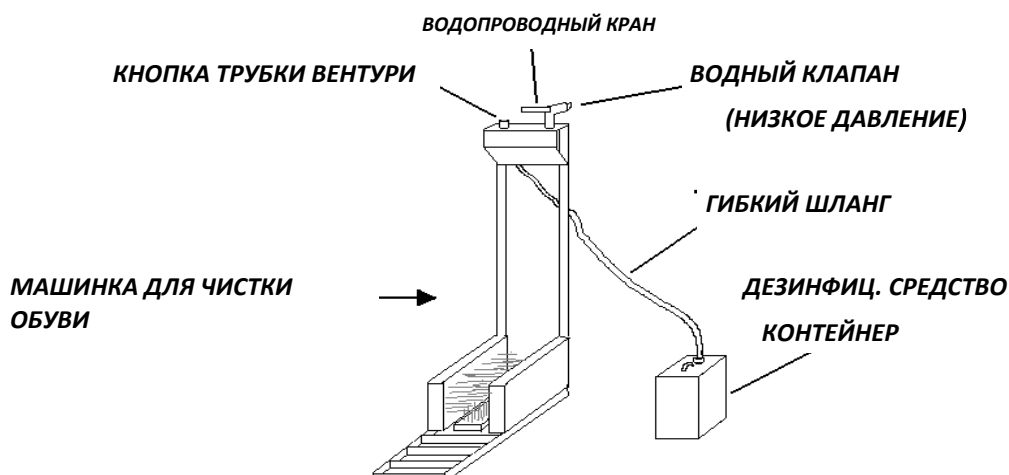
2509598 Кран высокого качества для машинки для чистки обуви

Внимание

Для того чтобы избежать понижения давления в водопроводной сети мы советуем Вам не подключать аппарат напрямую к водоснабжению, иначе существует риск попадания дезинфицирующего средства в водопроводную сеть.

При (ночных) морозах, чтобы избежать повреждения устройства, убедитесь, что вода полностью удалена из устройства.

Регулярно чистите машинку для того, чтобы предотвратить забивание сливных штуцеров.



MS Schippers

Passion for farming

NL Klantenservice	+31 (0)497 339 787
BE Klantenservice/Service Clientèle	+32 (0)14-820713
DE Kundenservice	+49 (0)2833-923630
DK Kundeservice	+45 89884187
IT Servizio clienti	035-4490369
ES Servicio al cliente	+34 931816433
UK Customer Service	+44 (0)01733592049
CA Customer Service	+1 866 995-7771
FR Service Clientèle	+33 (0)2 99 61 40 40
EX Customer Service Export	+31 (0)497 700 278